

Porównanie tłumaczeń Galacjan 4:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Współzawodniczą o was nie dobrze ale odłączyć was chęć aby o nich współzawodniczylibyście
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zabiegają o was nie ze szlachetnych (pobudek),* lecz po to, by was odłączyć, abyście (wy) o nich zabiegali.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Współzawodniczą (o) was nie pięknie, ale wykluczyć was chęć, aby (o) nich współzawodniczylibyście.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Współzawodniczą (o) was nie dobrze ale odłączyć was chęć aby (o) nich współzawodniczylibyście

¹⁾ Lub: nie szlachetnie, οὐ καλῶς; <x>550 4:17</x>L.

²⁾ <x>520 10:2</x>; <x>550 1:7</x>